

中法对照-刁蛮的先生 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/148/2021_2022__E4_B8_AD_E6_B3_95_E5_AF_B9_E7_c105_148116.htm Il se comporte très mal à l'égard de sa belle-mère.他对丈母娘的态度极为恶劣。 Ne vous en mêlez pas.你可别瞎掺合。 Mais c'est révoltant.可，她太气人了。 Laissez-les laver leur linge sale en famille.家丑不可外扬。 Si je ne m'étais pas retenu, hier je l'aurais giflé.要不是我克制，昨天我就闪他了。 Ca aurait pu vous mener loin.那你就太过分了。 Il s'abandonne à toutes ses impulsions.他简直是为所欲为。 Ca lui jouera un mauvais tour, vous verrez.瞧着吧，有他好看的。 C'est bien pour ça que je voudrais lui parler.就为这事，我真得找他理论一下。 Si j'ai un conseil à vous donner, n'en faites rien.依我的建议，随他去。 Pourquoi?为什么? Il ne faut pas mettre le doigt entre l'arbre et l'écorce(prov.)别插手别人家的纠纷。 Il comprendra et ne se froissera pas.他会明白的，不会恼火的。 Ne vous y fiez pas.你可别那么自信。 Vous avez donc peur de lui?你那么怕他? Gardez-vous à carreau. C'est le meilleur conseil que je puisse vous donner.小心点为妙。这是我给你的最好忠告。 Vous pensez au procès dont il nous a menacés?你是否想到他会拿打官司来威胁我们? Précisément, tenez-vous en à ce que je vous ai dit.明确地说，照我跟你说的去做。 D'ailleurs, nous le gagnerions, ce procès.此外，大官司，我们会赢的。 Touchez du bois.那就快摸一下木头（按法国迷信的说法，摸木头能驱魔或驱逐厄运）。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问

